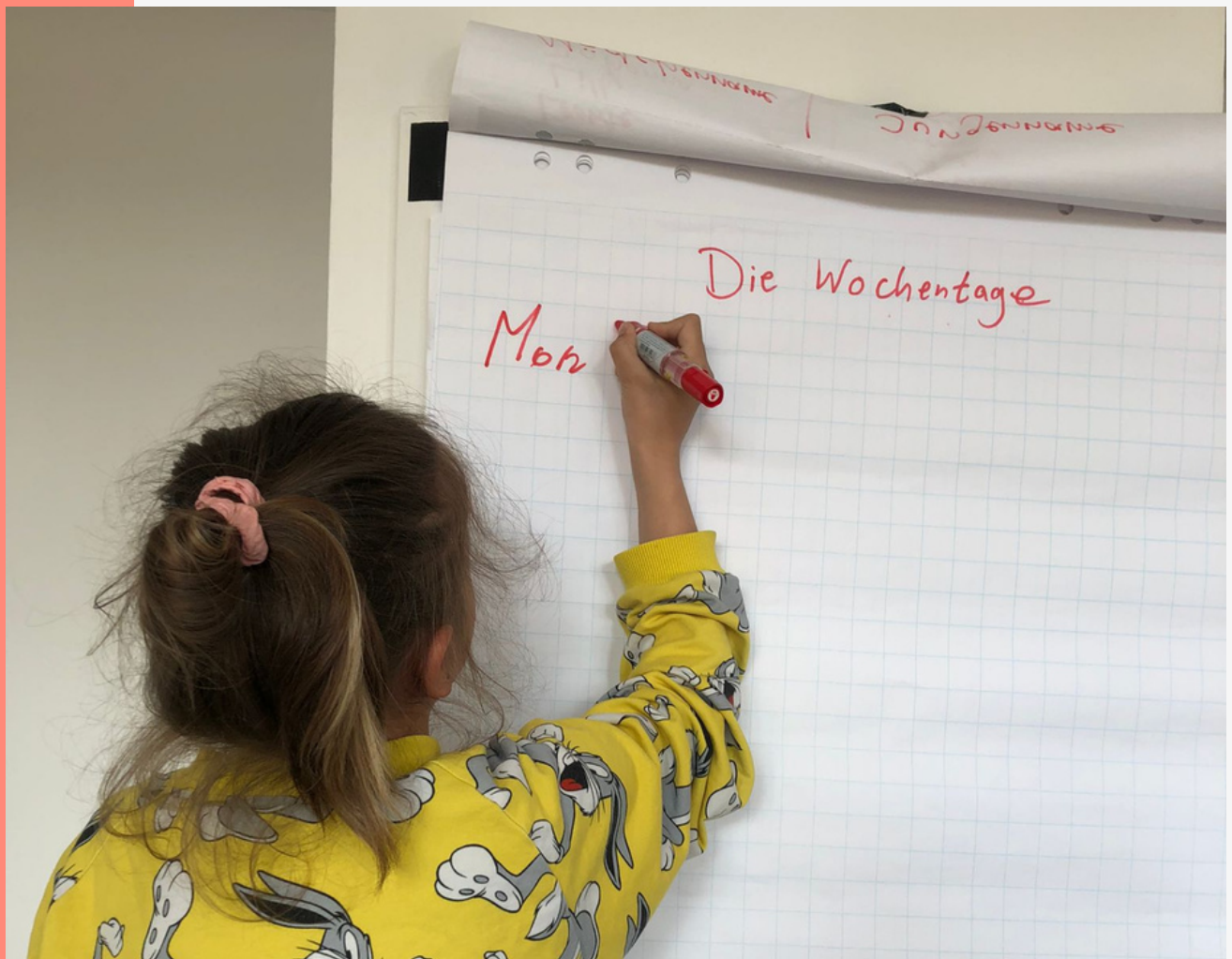


SOMMER 2022

# DEUTSCHUNTERRICHT FÜR UKRAINISCHE KINDER

MIT UNTERSTÜTZUNG VON



ERSTELLT VON SARA LUDWIG

FÜR FLIEHKRAFT, KÖLNER  
FLÜCHTLINGSZENTRUM UND  
DOMSPITZEN E.V.



---

# DEUTSCHUNTERRICHT FÜR GEFLÜCHTETE KINDER AUS DER UKRAINE



## PROJEKT BESCHREIBUNG

1. LEHRWERK UND LERNINHALTE, LERNFORTSCHRITTE / S.2
  2. STANDORT DES UNTERRICHTS UND LEHRKRAFT / S.3
  3. DIE KINDER / S.4
  4. DIE UNTERKUNFT UND DIE LERNUMGEBUNG / S.5
  5. UNSER FAZIT / S.6
-

---

# 1. LEHRWERK UND LERNINHALTE, LERNFORTSCHRITTE

Als Lehrbuch haben die Kinder Beste Freunde - Deutsch für Jugendliche genutzt. Die Altersgruppe der Kinder erforderte viel spielerisches Vorgehen, auch in Aussprache und Betonung. Die Gruppe hat gezeichnet, Quizze und (Rollen-) Spiele gespielt (Supermarkt, Schule) und die Kinder haben eigene Dialoge geschrieben.

## LERNINHALTE

sich vorstellen (Name, Herkunft, Sprachen, Adresse etc.)

Begrüßung und Verabschiedung, auf Deutsch buchstabieren, DU / SIE, meine Familie, Wochentage, Monate, Geburtsjahr, Zahlen, Farben, Kleidung, Schule, Schulfächer, Hobbys

Im Supermarkt (Obst und Gemüse; einkaufen)

Landeskunde (Städte und Bundesländer in Deutschland)

Grammatik:

Verbkonjugation im Präsens, die Artikel, Adjektive, Fragewörter (Wie, was, wann, wo, wohin etc.)

Einfache Dialoge, Satzstellung (Position Verb, Fragen), Verneinung

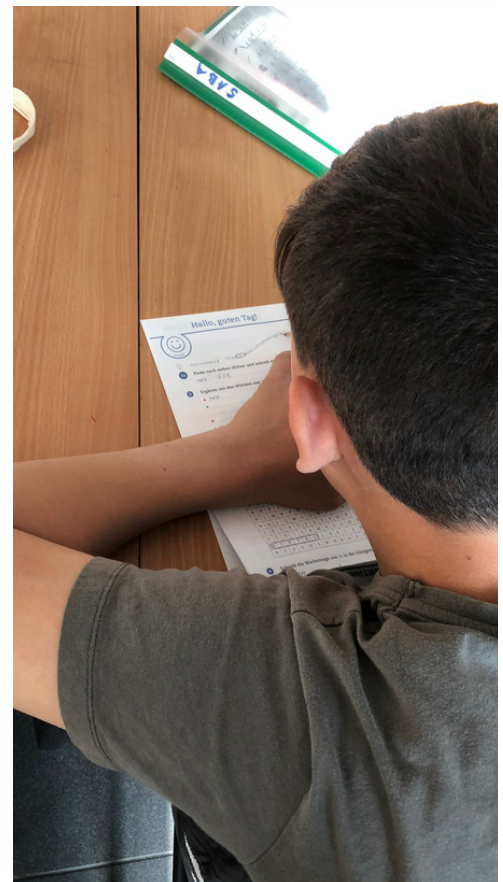
## LERNFORTSCHRITTE

Neben der Sicherheit, die die Kinder in der Erkundung der Umgebung gewannen, können vor allem die sprachlichen Fortschritte, die die Kinder im Laufe der Wochen gemacht haben zu den Höhepunkten gezählt werden.

Sie können sich mittlerweile vorstellen, einfache Konversationen führen, Texte vorlesen und diese auch inhaltlich verstehen.

Ihre Aussprache ist wesentlich besser geworden.

Die Phasen, in denen die Konzentration aller präsent war und die Kinder gut und ungestört lernen konnten, wurden von Woche zu Woche mehr.



---

## 2. STANDORT DES UNTERRICHTS UND LEHRKRAFT

In der Regel finden niedrigschwellige Deutschkurse in der Turmstr. 3-5 im Flüchtlingszentrum FliehKraft in Nippes statt.

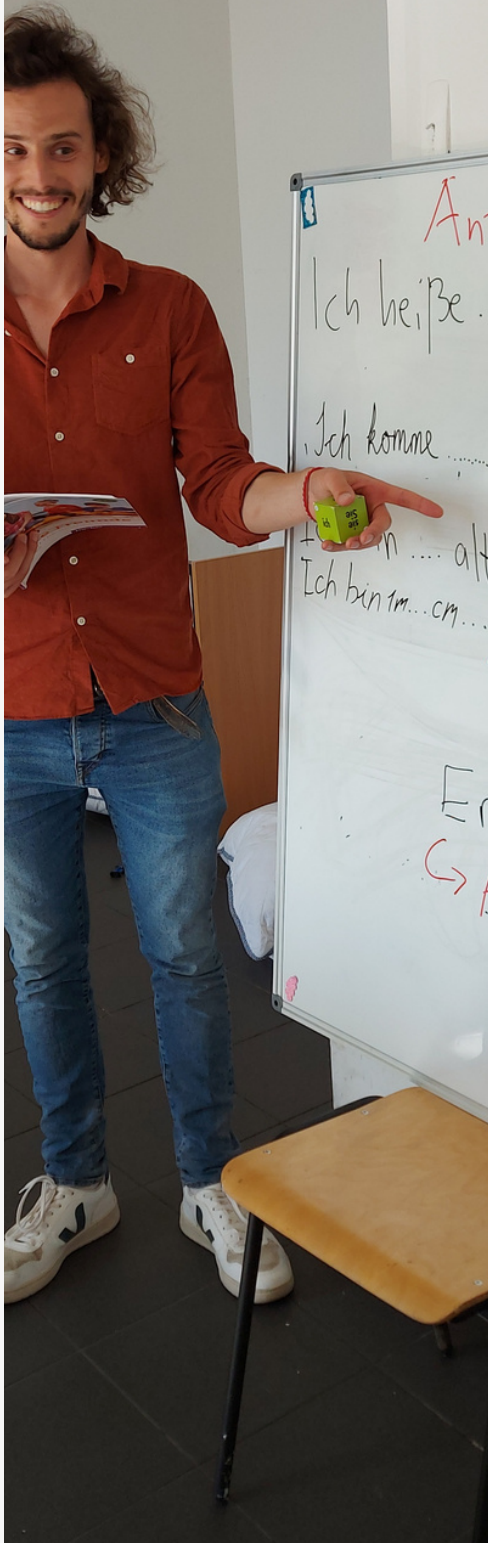
Da Zurück in die Zukunft e.V., einer der zwei Träger von FliehKraft, schon von Beginn des Krieges in der Ukraine zweimal pro Woche mit dem Jugendprogramm des DachloW-Mobils vor Ort in der Unterkunft in der Neusser Landstr. 2 war, bot sich an, den Unterricht auch dort stattfinden zu lassen.

Geplant war ein nahtloser Übergang von Freizeit und Unterricht, sodass die Kinder, die noch keine Schule besuchen können, ausreichend Beschäftigung und Abwechslung haben.

Alle Kinder des Kurses wohnen in der Unterkunft in der Neusser Landstr. 2 und konnten durchgängig durch unsere Lehrkraft Herrn Nils Winkler unterrichtet werden. Herr Winkler hat einen Bachelor in DAF/DAZ und hat bereits Erfahrungen mit Kindergruppen in Erstaufnahmeeinrichtungen und niedrigschwelligen Deutschkursen mit Erwachsenen in unserer Einrichtung gesammelt.

Herr Winkler ist seit 12 Monaten als Honorarkraft für uns tätig und unterrichtet außerdem „Deutsch und digitale Medien“.

Wir schätzen ihn als hervorragend geeignet für Kinder ein, da er sowohl ruhig als auch bestimmt und verbindlich sein kann und waren froh, dass er den Kurs übernehmen konnte.





### 3. DIE KINDER

Es waren insgesamt 15 Kinder angemeldet. Durchschnittlich waren circa 6 -10 anwesend.

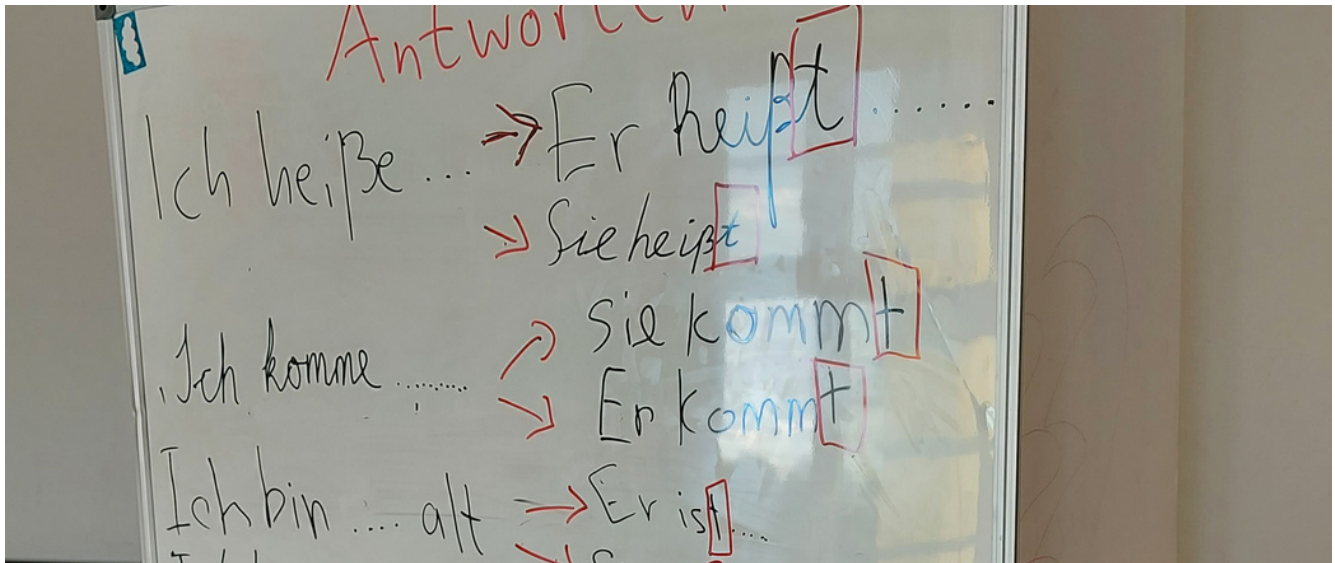
Einige der Kinder sind im Laufe der Monate in die Ukraine zurückgekehrt.

Sie sind durchschnittlich zwischen 12 und 14 Jahre alt, haben eine gute Schulbildung in der Ukraine genossen, sprechen fast alle ein bisschen Englisch.

Die Einschätzung anhand der Informationen, die die Lehrkraft, Herr Winkler über die Berufe der Eltern, Herkunft etc. erfahren hat, lässt vermuten, dass ein Großteil der Familien aus der Mittelschicht kommen.

Zwischenzeitlich waren auch mehrere Geschwister einer Familie in dem Kurs. **ENDDATUM**

Dadurch, dass die Teilnahme freiwillig war, waren alle anwesenden Kinder sehr motiviert zu lernen. Herr Winkler konnte zu Beginn starke Konzentrationsschwierigkeiten feststellen, mit aktiven Pausen, vielen Spielen und Abwechslung, konnte er immer wieder zum Unterricht zurückkehren.



#### 4. DIE UNTERKUNFT UND DIE LERNUMGEBUNG

Die Organisation seitens der Unterkunft war nicht sehr gut.

Immer wieder wurden die Unterrichtstage geändert und andere Angebote dazwischengeschoben. Es gibt einen Unterrichtsraum, der auch für andere Aktivitäten genutzt wird.

Leider wird dieser Raum nicht gut gepflegt und ein gutes Lernambiente ist nicht gegeben.

Der Raum ist für alle Bewohnenden der Unterkunft zugänglich und verfügt über eine Glastür.

In der Praxis kam es oft vor, dass jemand in den Raum kommt, nur um zu schauen, was dort los ist.

Besonders zu kämpfen hatte Herr Winkler mit der Tafel. Diese musste er regelmäßig suchen und das endgültige Anbringen der Tafel hat mehrere Wochen gedauert.

Die Kinder haben den Unterricht als ergänzende Veranstaltung/Beschäftigung zu ihrem Schulunterricht empfunden. Sie hatten keine Verpflichtung zu kommen, nahmen den Ort als einen Ort an, an dem sie gut und frei lernen können.

---

# 5. UNSER FAZIT

## EINE RICHTIGE REAKTION AUF BESONDERE UMSTÄNDE



Der Deutschkurs ist insgesamt erfolgreich gewesen und konnte ohne Unterbrechung wie geplant durchgeführt werden.

Mit Widrigkeiten, wie die regelmäßige Tafelsuche konnte Herr Winkler gut umgehen und mit derartigen Dingen rechnen wir meist auch schon vorab.

Die Kinder brauchten verständlicherweise einige Zeit, bis sie sich auf die Situation einlassen konnten. Die Konzentrationsphasen wurden immer länger und nach wenigen Wochen waren die Fortschritte deutlich sichtbar.

Aufgrund der räumlichen Einschränkungen war die Lernumgebung nicht optimal, doch hatte die gefühlte Sicherheit der Kinder (Nähe zur Familie) zunächst Vorrang.

Dieser Unterricht, wie er zu Beginn dank Domspitzen e.V. angeboten werden konnte, war für die Situation optimal.

Da die Kinder mittlerweile die Schule besuchen, ist von den Eltern und den Kindern mittelfristig begleitende Unterstützung in Form von Nachhilfe sehr gewünscht.

Eine bessere Unterstützung, um den Übergang zur regulären Schule zu meistern, fällt uns auch im Nachhinein nicht ein.

---

## Übersicht Ausgaben Fliehkraft (Förderung des Domspitzen e.V.)

### Lehrmaterial Spende 450 €

Buchbestellung Deutschkurse Kinder	350,31€
Beste Freunde A1.1 Kurs- und Arbeitsbuch	92,00€
Buchbestellung Deutschkurse Kinder	
Beste Freunde A1.1 Kurs- und Arbeitsbuch	
Buch zum Einstieg	5,40€
<b>Gesamt: 447,71</b>	<b>447,71€</b>

### Material & Lebensmittel Spende 300€

Lebensmittel	20,10€
Stifte	5,50€
Material	4,93€
Eis	9,06€
Eis	10,17€
Mäppchen/ Köcher	70,00€
<b>Gesamt: 119,76€</b>	<b>119,76€</b>

### Honorar Spende 2700€

Lehrkraft Nils Winkler

April 2022: 27 UE	810,00€
Mai 2022: 15 UE	450,00€
Juni 2022: 18 UE	540,00€
Juli 2022: 18 UE	540,00€
September 2022: 12UE	360,00€

**Gesamt 2700 €**



Deutschunterricht für Kinder u. Jugendliche

Ort Neusser Landstraße 2a  
 Kursleitung Mils Winkler

Name	m/w	Geburtsdatum	Buch Kind / Geburtsdatum	UE 45 min	Datum																	
					14.04	20.4	27.4	22.4	25.4	26.4	28.4	3.5	19.5	25.5	30.5	2.6	7.6					
Blam		07.08.2013	✓		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Marie		22.04.2012	✓		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Da		06.10.2009	✓		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Miri		16.09.2009	✓		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		08.10.2010	✓	Andrii	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		25.07.2011	✓	Arsen	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		09.02.2011	✓	Max	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		25.07.2011	✓	Pasha	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		15.06.2012	✓	Olga	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		27.09.2012	✓	Vol	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		06.04.2010	✓	Eva	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
			✓	Ani	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

X = anwesend

Unterschrift der Kursleitung

Anwesenheiten in Kufer übertragen:

Verwaltung

Vielen Dank!